

ABB-Welcome

Телефонный шлюз 83350-500



1	Безопасность.....	3
2	Окружающая среда.....	3
2.1	Утилизация.....	3
3	Технические данные	4
4	Общая функция.....	5
4.1	Глоссарий.....	5
4.2	Принцип работы.....	5
5	Соединение.....	6
5.1	Подключение телефонного шлюза к вашей телефонной системе	6
5.2	Обзор устройства.....	7
6	Монтаж/установка	8
6.1	Требования к квалификации электрика	8
6.2	Монтаж.....	8
6.3	Безопасность системы	9
7	Ввод в эксплуатацию	10
7.1	Ввод в эксплуатацию с помощью телефона.....	10
8	Эксплуатация	12
9	Мелодии для индикации	14
10	Приложение	15
10.1	Часто используемые варианты ввода в эксплуатацию	15
10.2	Основные команды для работы.....	15

1 Безопасность



Предупреждение!

Электрическое напряжение!

При прямом или косвенном контакте с токоведущими деталями происходит опасное протекание тока через тело человека.

Последствиями этого могут быть электрический шок, ожоги или смерть.

- Перед монтажом и демонтажом оборудования отключите питание!
- Работы в сети с напряжением 110-240 В должны производиться только специалистами по электрооборудованию!

2 Окружающая среда



Сведения по защите окружающей среды

Используемые электрические и электронные устройства не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами.

- Устройство содержит дорогие исходные материалы, которые пригодны для вторичной переработки. Поэтому утилизировать данное устройство необходимо в соответствующем сборном пункте.

2.1 Утилизация

Все упаковочные материалы и устройства содержат маркировку и контрольные уплотнения для правильной утилизации. Утилизацию упаковочного материала, электрических устройств и их компонентов всегда следует проводить на авторизованных сборных пунктах и в специализированных компаниях.

Изделия соответствуют юридическим требованиям, в частности, законодательным актам, относящимся к электрическим и электронным устройствам, а также постановлению REACH.

(Директива ЕС 2002/96/ЕС «Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования» (WEEE) и «Директива ЕС по ограничению использования опасных веществ» 2002/95/ЕС RoHS)

(Постановление ЕС REACH и закон по его вводу в действие (ЕС) № 1907/2006)

3 Технические данные

Общие сведения	
Клеммы для одного провода	2 x 0.28 mm ² - 2 x 0.75 mm ²
Клеммы для тонкого провода	2 x 0.28 mm ² - 2 x 0.75 mm ²
Клеммы телефонной линии	0.2 mm ² - 1.5 mm ²
Напряжение на шине	28±2 В
Размер	4 TE
Класс защиты	IP 20
Рабочая температура	-25 °C - +55 °C
Размер	90 mm x 72 mm x 65 mm

4 Общая функция

Телефонный шлюз 83350 является составной частью системы связи по домофону ABB-Welcome и работает исключительно с компонентами этой системы.

Это изделие предназначено для подключения телефонной системы к домофону ABB-Welcome, чтобы подключенные телефоны работали как абонентские аудиотерминалы.

Чтобы воспользоваться телефонным шлюзом, необходимо настроить устройство в качестве аналогового абонента телефонной системы.

4.1 Глоссарий

- Телефонный номер по умолчанию:** если активен телефонный номер по умолчанию, вызов для всех абонентских терминалов будет перенаправляться на этот номер по умолчанию.
- Первичный и вторичный телефонный номер:** если первичный и вторичный телефонный номер активен для абонентского терминала, вызовы для него будут перенаправляться на этот первичный или вторичный телефонный номер. Между этими номерами можно переключаться.
- Прямой прием:** Если эта функция включена, пользователь может отвечать на дверной звонок непосредственно поднимая телефонную трубку. Если выключена, пользователь должен поднять трубку и нажать кнопки [1] [#]. Если в подъезде установлены другие абонентские терминалы, а не телефонный шлюз, функция прямого приема должна быть выключена.
- PIN-код администратора:** данный PIN-код используется в качестве пароля администратора, чтобы получить доступ к режиму программирования телефонного шлюза, в котором можно установить телефонный номер по умолчанию, функцию прямого приема и т.д. Предполагается, что только администратор знает этот PIN-код.
- PIN-код мастера:** этот PIN-код используется для включения или выключения телефонного номера по умолчанию для всех абонентских терминалов. Предполагается, что только секретарь приемной знает этот PIN-код.
- PIN-код абонентского терминала:** этот PIN-код используется в качестве пароля конечного пользователя, защищающего ваш телефонный шлюз от неправомерного использования или несанкционированного доступа, например, переключение между первичным и вторичным телефонным номером или вызовом вызывной станции, чтобы открыть дверь. Этот PIN-код должен включаться, если требуется дополнительный уровень безопасности.

PIN-код администратора по умолчанию	PIN-код мастера по умолчанию	PIN-код абонентского терминала по умолчанию
1234	0000	1111

4.2 Принцип работы

Телефонный шлюз является аналоговым абонентом вашей телефонной системы. Это устройство содержит телефонную книгу, в которой адрес каждого абонентского терминала (кнопка звонка) связывается с одним или двумя (не более) телефонными номерами (первичным или вторичным номером). Кроме того, можно запрограммировать телефонный номер по умолчанию. Если телефонный номер по умолчанию включен, вызовы для всех абонентских терминалов будет перенаправляться на этот номер.

В телефонной книге могут храниться внутренние или внешние номера.

Адрес абонентского терминала (кнопка звонка)	Телефонный номер 2 (первичный телефонный номер)	Телефонный номер 3 (вторичный телефонный номер)
01	9764	00493895555
02	0389364860	
03	00493896666	1220
...	...	...

5 Соединение

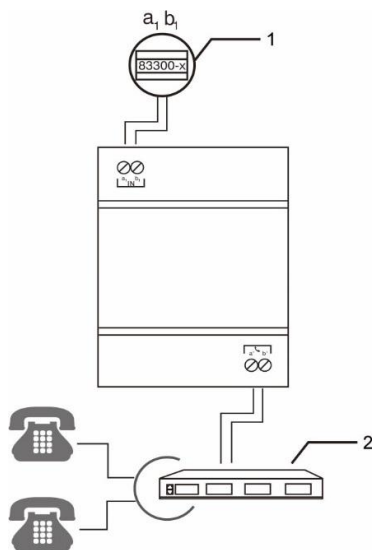


Рис. 1

№	Функция
1	Клеммы для домофона ABB-Welcome
2	Клеммы (клеммы телефонной линии) для учрежденческой телефонной станции (PBX – УАТС) в телефонной системе

	Примечание Телефонный шлюз всегда настроен как ведущее устройство. Соответствующие абонентские терминалы в одном и том же подъезде всегда должны настраиваться как ведомые устройства (см. руководство по эксплуатации абонентских терминалов).
--	---

5.1 Подключение телефонного шлюза к вашей телефонной системе

Порядок подключения телефонного шлюза к вашей системе зависит от телефонной системы и может различаться. См. раздел «Интеграция аналоговых абонентов» в руководстве вашей телефонной системы.

Подключение телефонного шлюза прошло успешно, если его могут вызывать другие участники и сами себя.

	Примечание Безопасность системы Избегайте неправомерного использования системы незваными гостями, настраивайте свою телефонную систему так, чтобы телефонный шлюз невозможно было вызвать на прямую с внешнего телефона. Это предотвратит несанкционированный доступ злоумышленников. Если необходимо иметь внешний доступ к шлюзу, обязательно включите PIN-код абонентского терминала (см. страницу 9).
--	--

5.2 Обзор устройства

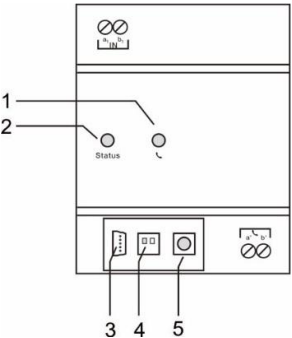


Рис. 2

№	Функция
1	Рабочее состояние подключения к УАТС ● Подключено к УАТС (простой или текущий вызов) ☒: а. Звонок
2	Рабочее состояние шины ABB-Welcome ●: Готовность к работе На шину подано напряжение. ☒: а. Получение данных
1+2	☒: Сброс в заводские настройки по умолчанию
3	USB-порт для обновления программного обеспечения (может проводиться только на заводе).
4	В чистых аудио системах оконечный резистор должен быть всегда выключен (ВЫКЛ.). В видео системах или системах с видео и аудио оконечный резистор необходимо включить на последнем устройстве линии (ВКЛ.).
5	Чтобы установить в устройстве заводские настройки, удерживайте кнопку больше 3 секунд. Оба индикатора начнут вспыхивать при выполнении функции сброса. Ниже приводятся исходные значения заводской настройки: PIN-код мастера: 0000 PIN-код администратора: 1234 PIN-код абонентского терминала: 1111 Прямой прием: ВЫКЛ. Телефонный номер по умолчанию: не задан Первичный телефонный номер: не задан Вторичный телефонный номер: не задан Переадресация вызова на телефонный номер по умолчанию: ВЫКЛ. Требуется PIN-код абонентского терминала: ВЫКЛ.

6 Монтаж/установка



Предупреждение!

Электрическое напряжение!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При прямом или косвенном контакте с токоведущими деталями происходит опасное протекание тока через тело человека.

Последствиями этого могут быть электрический шок, ожоги или смерть.

- Перед монтажом и демонтажом оборудования отключите питание!
- Работы в сети с напряжением 110-240 В должны производиться только специалистами по электрооборудованию!



Предупреждение!

Электрическое напряжение!

Во время проведения работ с системой освещения необходимо отключить предохранитель выше по линии.

6.1 Требования к квалификации электрика



Предупреждение!

Электрическое напряжение!

Для установки устройства электрик должен обладать необходимыми знаниями и опытом в области электротехники.

- Неправильная установка подвергает опасности вашу жизнь и жизнь пользователя электрической системы.
- Неправильная установка может вызвать серьезное повреждение имущества, например, в результате пожара.

Минимальные знания и требования по установке:

- Применяйте «пять правил безопасности» (DIN VDE 0105, EN 50110):
 1. Отключайте устройство от электросети.
 2. Примите меры от случайного включения.
 3. Убедитесь в отсутствии напряжения.
 4. Подключите заземление.
 5. Накрывайте соседние детали, находящиеся под напряжением, или устанавливайте для них ограждение.
- Пользуйтесь подходящей защитной одеждой.
- Используйте только подходящие инструменты и измерительные устройства.
- Проверяйте тип электросети (TN-, IT-, TT-система), чтобы обеспечить безопасность подачи питания (классическое подключение к заземлению, защитное заземление, необходимые дополнительные измерения и т.д.).

6.2 Монтаж

Устройство необходимо устанавливать только на монтажные рейки в соответствии с DIN EN 50022.

6.3 Безопасность системы

Избегайте неправомерного использования системы незваными гостями, настраивайте свою телефонную систему так, чтобы телефонный шлюз невозможно было вызвать на прямую с внешнего телефона. Это предотвратит несанкционированный доступ злоумышленников.

Если необходимо иметь внешний доступ к шлюзу, обязательно включите PIN-код абонентского терминала (см. страницу 10).

7 Ввод в эксплуатацию

Для работы телефонного шлюза требуются следующие компоненты:

- Аудиодомофон ABB-Welcome, включающий системный контроллер и не менее одной вызывной станции.
- УАТС с аналоговым входом
- Не менее одного телефона для настройки посредством DTMF

Для начального запуска телефонного шлюза необходимо выполнить несколько основных настроек.

Для ввода в работу доступны два варианта:

1. Подключение к системе с помощью телефона
2. Подключение с помощью интернет-браузера и IP-шлюза 83342-xxx. Сведения по настройке телефонного шлюза с помощью IP-шлюза см. в руководстве IP-шлюза.

7.1 Ввод в эксплуатацию с помощью телефона

1. Вызовите телефонный шлюз через УАТС

2. Введите PIN-код администратора

№	Функция	Команда	Пример или пояснение
1	Введите PIN-код администратора	[*] [*] [*] PIN-код администратора [#]	PIN-код администратора по умолчанию 1234

3. Если PIN-код администратора правильный, телефонный шлюз входит в режим программирования, можно выполнить следующие настройки:

№	Функция	Команда	Пример или пояснение
1	Установить телефонный номер по умолчанию	[7] [3] [6] [*] телефонный номер по умолчанию [#]	
2	Добавить новый абонентский терминал в телефонную книгу	[2] [4] [7] [*] номер абонентского терминала [#]	Номер абонентского терминала может быть от 1 (или 01) до 250.
3	Добавить диапазон абонентских терминалов в телефонную книгу	[2] [4] [7] [7] [*] номер абонентского терминала 1 [*] номер абонентского терминала 2 [#]	Номер абонентского терминала 2 должен быть всегда больше номера абонентского терминала 1.
4	Добавить или изменить первичный и вторичный телефонный номер	[2] [*] номер абонентского терминала [*] первичный телефонный номер [*] вторичный телефонный номер [#]	
5	Добавить или изменить первичный телефонный номер в телефонной книге	[2] [*] номер абонентского терминала [*] первичный телефонный номер [#]	Для использования, если пользователь не пользуется вторичным телефонным номером
6	Включить функцию «Прямой прием»	[7] [3] [2] [1] [#]	
7	Выключить функцию «Прямой прием»	[7] [3] [2] [0] [#]	Если в системе установлены абонентские терминалы, эта функция должна быть включена.
8	Установить новый PIN-код администратора	[7] [*] [*] [*] новый PIN-код администратора [*] [*] [*] Новый PIN-код администратора [#]	
9	Установить новый PIN-код мастера	[7] [*] [*] [*] новый PIN-код мастера [*] [*] + Новый PIN-код мастера [#]	
10	Включить обязательное	[7] [4] [7] [1] [#]	

	использование PIN-кода абонентского терминала		
11	Выключить обязательное использование PIN-кодов абонентских терминалов	[7] [4] [7] [0] [#]	
12	Установить новые PIN-коды абонентских терминалов	[*] Номер абонентского терминала [*] [7] [*] Новый PIN-код абонентского терминала [*] Новый PIN-код абонентского терминала [#]	
13	Установить идентификатор телефонного шлюза для программирования с помощью IP-шлюза и ПК.	[7] [4] [3] [*] идентификатор [*] идентификатор [#]	Идентификатор может быть целым числом 1 до 99 и должен быть уникальным.
14	Сброс в заводские настройки	[7] [3] [7] [8] [*] PIN-код администратора [#]	

8 Эксплуатация

После программирования пользователи могут по телефону вызывать телефонный шлюз.

Если присутствует сигнал вызова от вызывной станции, телефон находится в нормальном режиме ожидания:

№	Функция	Команда	Пример или пояснение
1	Принять входящий вызов	[1] [#]	

Команды ниже могут выполняться посредством телефона, если между вызывной станцией и телефоном установлен постоянный разговор:

№	Функция	Команда	Пример или пояснение
1	Открыть замок по умолчанию	[3] [#]	Открыть замок по умолчанию вызывной станции
2	Открыть 2 ^й замок	[2] [#]	Открыть 2 ^й замок вызывной станции
3	Управление приводом переключателя	от [5] [1] [#] до [5] [199] [#]	

Если между вызывной станцией и телефоном не установлен постоянный разговор, пользователь вызывает телефонный шлюз, затем

1. Если включена функция «Переадресация вызова на телефонный номер по умолчанию», телефон будет воспроизводить мелодию «Вызовы переадресуются»;
2. Если функция «Переадресация вызова на телефонный номер по умолчанию» выключена, телефон будет воспроизводить мелодию «Вызовы не переадресуются»;
3. Настройки ниже могут выполняться посредством телефона:

№	Функция	Команда	Пример или пояснение
1	Вызвать вызывную станцию	от [1] [1] [#] до [1] [9] [#] или [1] [#]	от [1] [1] [#] до [1] [9] [#], чтобы вызвать специальную вызывную станцию [1] [#] вызовет вызывную станцию 1
2	Вызвать вызывную станцию, если должен быть установлен PIN-код абонентского терминала	[*] Номер абонентского терминала [*] PIN-код абонентского терминала от [*] [1] [1] [#] до [1] [9] [#] или [*] номер абонентского терминала [*] PIN-код абонентского терминала [*] [1] [#]	
3	Вызвать последнюю вызывную станцию, у которой был входящий вызов	[1] [0] [#]	
4	Вызвать последнюю вызывную станцию, у которой был входящий вызов, если должен быть установлен PIN-код абонентского терминала	[*] Номер абонентского терминала [*] PIN-код абонентского терминала [*] [1] [0] [#]	
5	Открыть замок по умолчанию специальной вызывной станции	от [3] [1] [#] до [3] [9] [#]	
6	Открыть замок по умолчанию специальной вызывной станции, если должен быть установлен PIN-код абонентского терминала	[*] Номер абонентского терминала [*] PIN-код абонентского терминала от [*] [3] [1] [#] до [3] [9] [#]	
7	Открыть замок по умолчанию последней вызывной станции, у которой был входящий вызов	[3] [0] [#]	
8	Открыть замок по умолчанию последней вызывной станции, у которой был входящий вызов, если должен быть установлен PIN-код абонентского терминала	[*] Номер абонентского терминала [*] PIN-код абонентского терминала [*] [3] [0] [#]	

9	Открыть 2-й замок специальной вызывной станции	от [2] [1] [#] до [2] [9] [#]	
10	Открыть 2-й замок специальной вызывной станции, если должен быть установлен PIN-код абонентского терминала	[*] Номер абонентского терминала [*] PIN-код абонентского терминала от [*] [2] [1] [#] до [2] [9] [#]	
11	Открыть 2-й замок последней вызывной станции, у которой был входящий вызов	[2] [0] [#]	
12	Открыть 2-й замок по умолчанию последней вызывной станции, у которой был входящий вызов, если должен быть установлен PIN-код абонентского терминала	[*] Номер абонентского терминала [*] PIN-код абонентского терминала [*] [2] [0] [#]	
13	Вызвать станцию безопасности	[4] [#]	
14	Вызвать станцию безопасности, если должен быть установлен PIN-код абонентского терминала	[*] Номер абонентского терминала [*] PIN-код абонентского терминала [*] [4] [#]	
15	Управление приводом переключателя	от [5] [1] [#] до [5] [199] [#]	
16	Управлять приводом переключателя, если должен быть установлен PIN-код абонентского терминала	[*] Номер абонентского терминала [*] PIN-код абонентского терминала от [*] [5] [1] [#] до [5] [199] [#]	
17	Включить телефонный номер по умолчанию	[*] Номер абонентского терминала [*] [6] [0] [#]	
18	Включить телефонный номер по умолчанию, если должен быть установлен PIN-код абонентского терминала	[*] Номер абонентского терминала [*] PIN-код абонентского терминала [*] [6] [0] [#]	
19	Включить первичный телефонный номер	[*] Номер абонентского терминала [*] [6] [1] [#]	
20	Включить первичный телефонный номер, если должен быть установлен PIN-код абонентского терминала	[*] Номер абонентского терминала [*] PIN-код абонентского терминала [*] [6] [1] [#]	
21	Включить вторичный телефонный номер	[*] Номер абонентского терминала [*] [6] [2] [#]	
22	Включить вторичный телефонный номер, если должен быть установлен PIN-код абонентского терминала	[*] Номер абонентского терминала [*] PIN-код абонентского терминала [*] [6] [2] [#]	
23	Установить новый PIN-код абонентского терминала	[*] Номер абонентского терминала [*] PIN-код абонентского терминала [*] [7] [*] Новый PIN-код абонентского терминала [*] Новый PIN-код абонентского терминала [#]	
24	Включить переадресацию вызова на телефонный номер по умолчанию	[*] [*] PIN-код мастера [*] [6] [0] [#]	
25	Выключить переадресацию вызова на телефонный номер по умолчанию	[*] [*] PIN-код мастера [*] [6] [9] [#]	

9 Мелодии для индикации

№	Функция	Мелодии	Описание
1	Успех		Подтверждение успешной операции
2	Неудача		Уведомление о неудачном завершении операции
3	Дверной звонок (с повтором)		Ожидание дверного звонка (только когда выключена функция прямого приема, из-за дополнительных абонентских терминалов в том же подъезде)
4	Включена переадресация вызова (с повтором)		Включена переадресация вызова на телефонный номер по умолчанию. Мелодия воспроизводится после вызова телефонного шлюза.
5	Переадресация вызова выключена (с повтором)		Переадресация вызова на телефонный номер по умолчанию включена. Мелодия воспроизводится после вызова телефонного шлюза.
6	Режим программирования (с повтором)		Телефонный шлюз находится в режиме программирования

10 Приложение

10.1 Часто используемые варианты ввода в эксплуатацию

Пользовательский вариант: Один подъезд с одним телефоном + один телефонный шлюз.

Пользователь использует телефон в первую очередь для вызова телефонного шлюза, затем

№	Функция	Команда	Пример или пояснение
Шаг 1	Введите PIN-код администратора	[*] [*] [*] + PIN-код администратора + [#]	PIN-код администратора по умолчанию 1234
Шаг 2	Установить телефонный номер по умолчанию	[7] [3] [6] [*] + телефонный номер по умолчанию + [#]	
Шаг 3*	Добавить новый абонентский терминал в телефонную книгу телефонного шлюза	[2] [4] [7] [*] + номер абонентского терминала + [#]	Номер абонентского терминала должен быть от 001 до 250
Шаг 4	Установить первичный/вторичный телефонный номер	[2] [*] + номер абонентского терминала [*] + первичный телефонный номер + [*] + вторичный телефонный номер + [#]	

10.2 Основные команды для работы

Если присутствует сигнал вызова от вызывной станции, телефон находится в нормальном режиме ожидания:

№	Функция	Команда	Пример или пояснение
1	Принять входящий вызов	[1] [#]	

Если между вызывной станцией и телефоном не установлен постоянный разговор, пользователь вызывает телефонный шлюз.

1	Вызвать вызывную станцию	от [1] [1] [#] до [1] [9] [#] или [1] [#]	от [1] [1] [#] до [1] [9] [#], чтобы вызвать специальную вызывную станцию [1] [#] вызовет вызывную станцию 1
2	Вызвать станцию безопасности	[4] [#]	

Команды ниже могут выполняться посредством телефона, если между вызывной станцией и телефоном установлен постоянный разговор:

№	Функция	Команда	Пример или пояснение
1	Открыть замок по умолчанию	[3] [#]	
2	Открыть 2 ^й замок	[2] [#]	
4	Управление приводом переключателя	от [5] [1] [#] до [5] [199] [#]	

Примечание

Мы оставляем за собой право в любое время вносить технические изменения, а также изменения в содержание настоящего документа без предварительного уведомления. Подробные технические требования, согласованные во время оформления заказа, применяются для всех заказов. Компания ABB не несет ответственности за возможные ошибки или несоответствия в настоящем документе.

Все права на этот документ, его разделы и рисунки защищены авторским правом. Документ (или его часть) и его содержание запрещается воспроизводить, передавать или использовать третьей стороной без предварительного письменного соглашения с компанией ABB.